



SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA REGISTRE GENERAL
03/08/2017
EIXIDA NÚM. 21989

Ajuntament de L'Ènova
Sr. Alcalde-Presidente
Pl. de l'Ajuntament, 1
L'Ènova - 46669 (València)

=====
Ref. queixa núm. 1707372
=====

(Assumpte: pàgina web de l'Ajuntament de l'Ènova)

(R/V: Ajuntament de l'Ènova amb registre d'eixida núm. 272)

Sr. Alcalde President,

Justifiquem recepció del seu escrit mitjançant el qual ens remet informe sobre la queixa de referència, formulada pel Sr. (...).

L'autor de la queixa, en el seu escrit inicial de data 19/05/2017, manifestava els fets i les consideracions següents:

He observat que el web de l'Ajuntament de l'Ènova (<http://www.lenova.es/>) no té versió en valencià en la major part dels continguts ni en els procediments que es poden gestionar en la seua seu electrònica (<https://lenova.sedelectronica.es>).

Espere que prengau les mesures adients per a fer que este ajuntament resolga esta mancança i adopte les mesures disciplinàries corresponents per a corregir i renyar els càrrecs i funcionaris públics que discriminen lingüísticament els ciutadans valencians.

Una vegada admesa a tràmit, vam sol·licitar informe a l'Ajuntament de l'Ènova, el qual, a través del seu Alcalde-president, ens va comunicar en data 09/06/2017 el següent:

PRIMERA.- La pàgina web de l'Ajuntament de l'Ènova (www.lenova.es) es troba, en la seua major part, en valencià. Per exemple, es troba en valencià, a la portada d'inici, les notícies, l'agenda o els avisos, entre altres moltes qüestions.

SEGONA.- Degut a la falta de mitjos (sic) personals la pàgina web municipal no es troba tan actualitzada com deuria, assumint l'Ajuntament aquesta responsabilitat i expressant la intenció i el compromís de dur-ho a terme.

L'autenticitat d'aquest document electrònic pot ser comprovada en <https://seu.elsindic.com>

Codi de validació: *****

Data de registre: 03/08/2017

Pàgina: 1

C/ Pascual Blasco, 1 03001- ALACANT Tel. 900 21 09 70 / 965 93 75 00 Fax: 965 93 75 54
www.elsindic.com correu electrònic: consultas_sindic@gva.es

TERCERA.- En relació amb la possible discriminació lingüística als ciutadans valencians per part dels càrrecs i funcionaris de l'Ajuntament cal assenyalar que aquesta manca de tota classe de fonament, siguent (sic) el municipi de l'Enova un poble de tradició lingüística valenciana i sent el valencià l'idioma més parlat. Es a dir, tots els veïns poden dirigir-se a l'Ajuntament en qualssevol de les dues llengües oficials i reben resposta en la mateixa llengua utilitzada (d'acord amb article 9 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana)

QUARTA.- Per tot allò exposat amb anterioritat, reitere la falta de mitjos per al perfecte manteniment de la pàgina web municipal i expresse el desig de d'adaptar-la i millorar-la.

Vam traslladar el contingut de l'informe a l'autor de la queixa, a fi que hi presentara escrit d'al·legacions, cosa que va fer en data 15/06/2017.

Una vegada conculsa la tramitació ordinària de la queixa, la resolem amb les dades que consten en l'expedient, per la qual cosa li demanem que considere els arguments que li exposem tot seguit i que constitueixen els fonaments de la resolució amb què concloem.

Amb caràcter previ, hem de dir que aquesta institució és conscient de l'esforç econòmic que comporta configurar pàgines web oficials, emetre impresos, fullets i publicitat institucional en les dues llengües cooficials de la Comunitat Valenciana.

No obstant això anterior, el Síndic de Greuges, alt comissionat dels drets fonamentals dels valencians, recollits en el títol I de la Constitució espanyola i en el títol II de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, no pot deixar de fer una reflexió sobre l'adequat respecte als drets lingüístics dels ciutadans i sobre la cooficialitat lingüística vigent a la Comunitat Valenciana.

Hem de prendre com a punt de partida el manament establert en l'article 3r de la nostra **Constitució**, que disposa que el castellà és la llengua oficial de l'Estat i, al seu torn, assenyala que la resta de llengües espanyoles seran també oficials en les comunitats autònomes respectives, de conformitat amb els respectius estatuts.

Així, la nostra norma fonamental fa ressaltar la riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya, com a patrimoni cultural que haurà de ser objecte d'especial protecció i respecte.

En connexió amb el que disposa la Constitució espanyola, l'article 6.3 de l'**Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana** encomana a la Generalitat Valenciana garantir l'ús normal i oficial tant del castellà com del valencià i, d'aquesta manera s'hi instaura un règim de bilingüisme que imposa als poders públics del territori autònom o local l'obligació de conèixer i utilitzar les dos llengües oficials, sense que pugui prevaldre l'una sobre l'altra.

La **Llei valenciana 4/1983, de 23 de novembre, d'ús i ensenyament del valencià**, dictada com a desplegament del que disposa l'Estatut d'autonomia, estableix, en l'article 2n, que el valencià és la llengua pròpia de la Generalitat Valenciana i de l'Administració pública, com també de la local i de totes les corporacions i institucions públiques que en depenen.

Amb tot això, no hi ha dubte sobre la manifesta obligació de les administracions públiques, tant autonòmiques com locals, d'adequar, des d'un punt de vista lingüístic, les vies o els mitjans de comunicació amb els administrats, i facilitar les relacions mútues a través de l'efectiva i real implantació d'un règim de cooficialitat d'ambdues llengües, tal com estableix tant la Constitució espanyola, l'Estatut d'autonomia i la Llei 4/1983, d'ús i ensenyament del valencià, i òbviament aquesta obligació ha d'estendre's a les noves realitats tecnològiques.

Aquesta cooficialitat ha de ser palesa en totes les manifestacions de l'Administració pública i ha de bandejar qualsevol forma de discriminació lingüística.

La legislació vigent quant a l'ús del valencià és clara i no admet cap interpretació, i cal cridar l'atenció sobre el fet que la Llei d'ús i ensenyament del valencià està vigent des de fa més de 30 anys i que en el títol tercer reconeix el dret de tots els ciutadans a ser informats pels mitjans de comunicació socials tant en valencià com en castellà i a utilitzar indistintament les dues llengües quan hagen d'usar-les, i, d'una altra banda, la citada Llei d'ús i ensenyament del valencià, en les seues disposicions transitòries estableix un termini de tres anys perquè les distintes àrees de l'Administració valenciana duguen a terme les disposicions d'aquesta (un termini que s'ha superat a l'excés, si tenim en compte que la LUEV va entrar en vigor l'any 1983), per a adaptar les seues estructures al règim de cooficialitat lingüística.

L'esmentada llei va significar, d'una banda, el compromís de la Generalitat Valenciana de defensar el patrimoni cultural de la nostra Comunitat i, especialment, la recuperació social del valencià, definit com a "llengua històrica i pròpia del nostre poble" i, d'una altra banda, superar la relació de desigualtat existent entre les dos llengües oficials de la Comunitat Valenciana, el valencià i el castellà.

La cooficialitat lingüística instaurada per la Constitució espanyola, que reconeix com a llengua oficial d'una determinada comunitat autònoma, no sols l'idioma castellà, sinó també el propi d'aqueixa comunitat autònoma, va modificar substancialment l'ús, tant privat com oficial, de les diverses llengües en el territori de l'Estat espanyol; és per això que les comunitats autònomes amb idioma oficial propi han legislat sobre la matèria, mitjançant les denominades lleis de normalització lingüística, amb la finalitat de fomentar l'ús oficial de la llengua cooficial amb l'objectiu que aquesta abastara cotes semblants a aquelles que corresponen al castellà com a idioma oficial del territori espanyol.

Atenent a tot el que hem dit més amunt, i de conformitat con allò previst en l'article 29 de la Llei 11/1988, de 26 de desembre, reguladora del Síndic de Greuges, **SUGGERIM a l'Ajuntament de l'Ènova** que adopte totes les mesures que siguen necessàries, incloses les pressupostàries i tecnològiques, per a adaptar la seua pàgina web institucional al règim de cooficialitat lingüística vigent de la Comunitat Valenciana, de manera que pugua ser visitada tant en castellà com en valencià.

Cosa que se li comunica perquè, en un termini màxim d'un mes, ens informe si accepta aquest suggeriment o, si s'escau, que ens manifeste les raons que considere per a no acceptar-lo, i això d'acord amb allò previst en l'article 29 de la Llei 11/1988, reguladora del Síndic de Greuges.

L'autenticitat d'aquest document electrònic pot ser comprovada en <https://seu.elsindic.com>

Codi de validació: *****

Data de registre: 03/08/2017

Pàgina: 3

Perquè en prenga coneixement li fem saber, així mateix, que a partir de la setmana següent a la data en què s'ha dictat, la present resolució serà inserida en la pàgina web de la institució.

Atentament,

José Cholbi Diego
Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana